

U-PROX Smoke

www.u-prox.systems  support@u-prox.systems  www.u-prox.systems/doc_smoke



U-Prox Smoke - is a wireless optical smoke alarm designed for notification of smoke detection in residential or industrial premises. A smoke alarm does not prevent fire but allows to react to danger in time. Every correctly installed smoke detector will increase your potential escape time.

EN



U-Prox Installer

The device is connected to the control panel and is configured with the **U-Prox Installer** mobile application.

Functional parts of the device (see picture)

1. Device case
2. Button "Test/Hush"
3. Light indicator
4. The bottom plate of the case
5. Device bottom view without bottom plate of the case
6. Batteries AAA
7. Transmitter LED indicator

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Sensitivity range	0.08–0.12dB/m (under conditions: cotton smoke, air speed 0.2 m/sec)
Sound pressure level at 3 m	at least 85 dB
Power	3V, two AAA (LR03) alkaline batteries included
Service life of battery	up to 3 years
Radio frequency	ISM-band wireless interface with several channels ITU region 1 (EU, UA): 868.0 to 868.6 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight) ITU region 3 (AU): 916.5 to 917 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight) Russian Federation: 868.0 to 868.2 MHz, bandwidth 100kHz, 10 mW max., up to 2000m (in line of sight)
Communication	Secure two way communication, sabotage detection, key - 256 bits
Operating temperature range	-10°C to +55°C
Dimensions & weight	Ø 80 x 45 mm & 150 grams
Case colour	white

COMPLETE SET

1. U-Prox Smoke; 2. Two LR03 AAA batteries; 3. Quick start guide

CAUTION. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE USED BATTERIES ACCORDING TO THE NATIONAL REGULATIONS

CAUTION. Do not use salt batteries (R03)! FR03 lithium batteries or alkaline batteries (LR03) are highly recommended. Usage of alkaline batteries (LR03) allowed only at temperatures above +5°C.

WARRANTY

Warranty for U-Prox devices (except batteries) is valid for two years after the purchase date.

If the device operates incorrectly, please contact support@u-prox.systems at first, maybe it can be solved remotely.

U-Prox Smoke - es una alarma de humo óptica inalámbrica diseñada para notificación de detección de humo en residencial o industrial

local. Una alarma de humo no previene el fuego pero permite reaccionar al peligro en el tiempo. Cada detector de humo correctamente instalado aumenta tu tiempo de escape potencial.

ES



U-Prox Installer

El dispositivo está conectado al panel de control y está configurado con la aplicación móvil U-Prox Installer.

Partes funcionales del dispositivo (ver imagen)

1. Caja del dispositivo
2. Botón "Prueba / Silencio"
3. Indicador de luz
4. La placa inferior de la caja
5. Vista inferior del dispositivo sin placa inferior de la caja
6. Baterías AAA
7. Indicador LED del transmisor

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Rango de sensibilidad	0.08-0.12dB / m (en condiciones: algodón humo, velocidad del aire 0,2 m / seg)
Nivel de presión acústica	al menos 85 dB a 3 m
Alimentación	de 3 V, dos pilas alcalinas AAA (LR03) incluidas
Vida útil de la batería	hasta 3 años
Frecuencia de radio	Interfaz inalámbrica de banda ISM con varios canales Región 1 de la UIT (UE, UA): 868,0 a 868,6 MHz, ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión) Región 3 de la UIT (AU): 916,5 a 917 MHz, ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión) Federación de Rusia: 868,0 a 868,2 MHz, ancho de banda 100kHz, 10 mW máx., hasta 2000 m (en línea de visión)
Comunicación	Comunicación bidireccional segura, detección de sabotaje, clave - 256 bits
Rango de temperatura de funcionamiento	de -10 ° C a +55 ° C
Dimensiones y peso	Ø 80 x 45 mm y 150 gramos
Color de la caja	blanco

JUEGO COMPLETO

1. U-Prox Smoke; 2. Dos pilas AAA LR0; 3. Guía de inicio rápido

PRECAUCIÓN. RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UNA INCORRECTA ESCRIBE. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON EGLAMENTACIONES NACIONALES.

PRECAUCIÓN. ¡No utilice pilas de sal (R03)! Pílas de litio FR03 o alcalinas. Se recomienda encarecidamente utilizar pilas (LR03). Uso de pilas alcalinas (LR03) permitido solo a temperaturas superiores a + 5 ° C.

GARANTÍA

La garantía para los dispositivos U-Prox (excepto las baterías) es válida por dos años después la fecha de compra.

Si el dispositivo funciona incorrectamente, póngase en contacto con support@u-prox.systems al principio, tal vez se pueda resolver de forma remota.

U-Prox Smoke - est un détecteur de fumée optique sans fil conçu pour notification de détection de fumée dans le résidentiel ou l'industriel local. Un avertisseur de fumée n'empêche pas l'incendie mais permet de réagir au danger à temps. Chaque détecteur de fumée correctement installé augmente votre temps de réaction potentiel.

FR



U-Prox Installer

L'appareil est connecté à la centrale et configuré avec l'application mobile U-Prox Installer.

Parties fonctionnelles de l'appareil (voir image)

1. Boîte de l'appareil
2. Bouton "Test / Muet"
3. Voyant lumineux
4. La plaque inférieure de la boîte.
5. Vue de dessous de l'appareil sans plaque de fond de boîte
6. AAA piles
7. Indicateur LED de l'émetteur

CARACTERISTIQUES

Plage de sensibilité	0,08-0,12dB/m (sous conditions : fumée de coton, vitesse de l'air 0,2m/sec)
Niveau de pression acoustique	au moins 85 dB à 3 m
Alimentation	3 V, deux piles alcalines AAA (LR03) incluses
Autonomie de la batterie	jusqu'à 3 ans
Fréquence radio	interface sans fil à bande ISM avec plusieurs canaux Région 1 de l'UIT (UE, UA) : 868,0 à 868,6 MHz, bande passante de 100 kHz, 20 mW max, jusqu'à 4 800 m (en champs libre) Région UIT 3 (AU) : 916,5 à 917 MHz, bande passante de 100 kHz, 20 mW max, jusqu'à 4 800 m (en champs libre) Fédération de Russie : 868,0 à 868,2 MHz, bande passante 100 kHz, 10 mW max, jusqu'à 2000 m (en champs libre)
Communication	Communication bidirectionnelle sécurisée clé de 256 bits, détection de sabotage
Plage de température de fonctionnement	-10 ° C à +55 ° C
Dimensions et poids	Ø 80 x 45 mm et 150 grammes
Couleur du boîtier	blanc

ENSEMBLE COMPLET

1. Fumée U-Prox; 2. Deux piles AAA LR03; 3. Guide de démarrage rapide

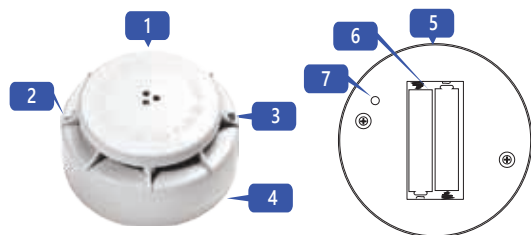
ATTENTION. RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN TYPE INCORRECT. ÉLIMINER LES BATTERIES USÉES CONFORMÉMENT AUX RÉGLEMENTATIONS NATIONALES

AVERTIR. N'utilisez pas de pileS alcalines (LR03) ! Piles lithium ou alcalines FR03. Il est fortement recommandé d'utiliser des piles au lithium (LR03). Utilisation de piles alcalines (LR03) autorisée uniquement à des températures supérieures à + 5 ° C.

GARANTIE

La garantie des appareils U-Prox (à l'exception des batteries) est valable deux ans après la date d'achat.

Si l'appareil fonctionne mal, veuillez d'abord contacter support@u-prox.systems, cela peut peut-être être résolu à distance.



U-Prox Smoke - é um detector de fumo óptico, via rádio, projetado para notificação de detecção de fumo em residências ou locais industriais. Um alarme de fumo não impede o incêndio, mas permite que reaja ao perigo a tempo. Cada detector de fumo instalado corretamente aumenta o seu potencial tempo de fuga.



O dispositivo está conectado ao painel de controle e é configurado com o aplicativo móvel U-Prox Installer.

Partes funcionais do dispositivo (ver imagem)

1. Carcaça do dispositivo
2. Botão "Testar / Silenciar"
3. Luz indicadora
4. A placa inferior da carcaça.
5. Vista inferior do dispositivo sem placa inferior da carcaça
6. Pilhas AAA
7. Indicador LED do transmissor

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Faixa de sensibilidade	0,08-0,12dB / m (sob condições: fumo tipo algodão, velocidade do ar 0,2 m / s)
Nível de pressão sonora	pelo menos 85 dB a 3 m
Fonte de alimentação	3 V, duas pilhas alcalinas AAA (LR03) incluídas
Duração da bateria	até 3 anos
Frequência de rádio	interface rádio de banda ISM com vários canais Região 1 da ITU (EU, UA): 868,0 a 868,6 MHz, largura de banda de 100 kHz, 20 mW máx., até 4800 m (linha de visão) Região 3 da ITU (AU): 916,5 a 917 MHz, largura de banda de 100 kHz, 20 mW máx., até 4800 m (linha de visão) Federação Russa: 868,0 a 868,2 MHz, largura de banda de 100 kHz, 10mW máx., até 2,000 m (linha de visão)
Comunicação	comunicação segura bidirecional, detecção de violação, chave - 256 bits
Faixa de temperatura de operatividade	-10°C a +55°C
Dimensões e peso	Ø 80 x 45 mm e 150 gramas
Cor da carcaça	Branco

CONJUNTO COMPLETO

1. Detetor de fumo U-Prox;
2. Duas pilhas AAA LR03;
3. Guia de início rápido

CUIDADO. RISCO DE EXPLOÇÃO SE AS PILHAS FOREM SUBSTITUÍDAS POR UMAS INCORRETAS. DESCARTE AS PILHAS USADAS DE ACORDO COM OS REGULAMENTOS NACIONAIS

CUIDADO. Não use baterias de sal (R03)! São altamente recomendáveis as pilhas FR03 de lítio ou alcalinas. O uso de baterias alcalinas (LR03) é apenas permitido em temperaturas acima de + 5 ° C.

GARANTIA

A garantia para dispositivos U-Prox (exceto pilhas) é válida por dois anos após a data de compra. Se o dispositivo não funcionar corretamente, entre em contato com support@u-prox.systems primeiro, talvez isso possa ser resolvido remotamente.

U-Prox Smoke - беспроводный оптический сигнализатор дыма. Предназначен для оповещения об обнаружении дыма в жилых и производственных помещениях. Сигнализатор дыма не предотвращает пожар, но позволяет вовремя среагировать на опасность. Каждый дополнительный правильно установленный сигнализатор потенциально увеличивает ваше время на спасение.



Устройство подключается к центру охраны и настраивается с помощью мобильного приложения **U-Prox Installer**.

Функциональные элементы устройства (см. рис.)

1. Корпус устройства
2. Кнопка "Тест"/"Тишина"
3. Светодиодный индикатор
4. Нижняя пластина корпуса
5. Вид сзади на корпус устройства без нижней пластины
6. Элементы питания, батареи AAA
7. Светодиодный индикатор приемопередающего устройства

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Чувствительность	0,08 ... 0,12 дБ/м (дым от хлопка, скорость потока 0,2 м/с)
Звуковое давление на 1 м	не менее 85 дБ
Питание	3В, две AAA (LR03) щелочные батареи в комплекте
Срок службы батарей	до 3-х лет
Радиосвязь	Беспроводной интерфейс ISM, с несколькими каналами ITU регион 1 (EU, UA): 868.0...868.6 МГц, полоса 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на открытом пространстве) ITU регион 3 (AU): 916.5...917 МГц, полоса 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на открытом пространстве) Российская Федерация: 868.0...868.2 МГц, полоса 100 кГц, 10 мВт макс., до 2000 м (на открытом пространстве)
Коммуникация	Двусторонняя, шифрованная, с определением саботажа (глушения). Ключ шифрования - 256 бит
Диапазон рабочих температур	-10°C ... +55°C
Габаритные размеры	Ø 80 x 45 мм
Цвет корпуса	белый
Вес	150 граммов

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. U-Prox Smoke; 2. Две батареи LR03 AAA; 3. Краткое руководство

ВНИМАНИЕ. ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ НА ДРУГОЙ НЕКОРРЕКТНОГО ТИПА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЖАРУ ИЛИ ВЗРЫВУ. УТИЛИЗИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ СОГЛАСНО МЕСТНЫМ ЗАКОНАМ И ПРАВИЛАМ.

ВНИМАНИЕ. Не используйте солевые батареи (R03)! Настоятельно рекомендуем использовать литиевые батареи (FR03) или щелочные батареи (LR03)! Использование щелочных батарей (LR03) возможно только при температуре выше +5°C.

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Гарантийный срок эксплуатации приборов U-Prox (исключая элементы питания) составляет 2 года с даты продажи. Если устройство не работает должным образом, сначала обратитесь к support@u-prox.systems, возможно этот вопрос можно решить удаленно.

U-Prox Smoke - бездротовий оптичний сигналізатор диму, призначений для сповіщення про виявлення диму в житлових і виробничих приміщеннях. Сигналізатор диму не запобігає пожежі, але дозволяє вчасно зреагувати на небезпеку. Кожен правильно встановлений додатковий сигналізатор потенційно збільшує ваш час на порятунок.



Пристрій підключається до центру охорони і налаштовується за допомогою мобільного додатка **U-Prox Installer**.

Функциональные элементы пристрою (див. мал.)

1. Корпус пристрою
2. Кнопка "Тест" / "Тиша"
3. Світлодіодний індикатор
4. Нижня пластина корпусу пристрою
5. Вигляд ззаду корпусу пристрою без нижньої пластини
6. Елементи живлення, батареї AAA
7. Світлодіодний індикатор приймально-передавального пристрою

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Чутливість	0,08 ... 0,12 дБ/м (дим від бавовни, швидкість потоку повітря 0,2 м/с)
Звуковий тиск на відстані 3 м	не менше 85 дБ
Живлення	3В, дві AAA (LR03) лужні батареї входять до комплекту
Строк служби батарей	до 3-х років
Радіозв'язок	Бездротовий інтерфейс ISM, з кількома каналами ITU регион 1 (EU, UA): 868.0...868.6 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на відкритому просторі) ITU регион 3 (AU): 916.5...917 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на відкритому просторі) Російська Федерация: 868.0...868.2 МГц, смуга 100 кГц, 10 мВт макс., до 2000 м (на відкритому просторі)
Комунікація	Двустороння, шифрована, з визначенням саботажа (глушіння). Ключ шифрування - 256 біт
Діапазон робочих температур	-10°C ... +55°C
Габаритні розміри	Ø 80 x 45 мм
Колір корпусу	білий
Вага	150 грамів

КОМПЛЕКТАЦІЯ

1. U-Prox Smoke; 2. Дві батареї LR03 AAA; 3. Короткий посібник користувача

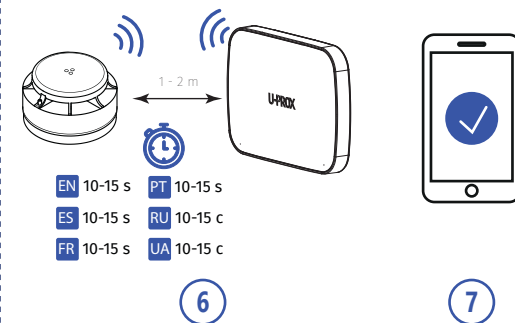
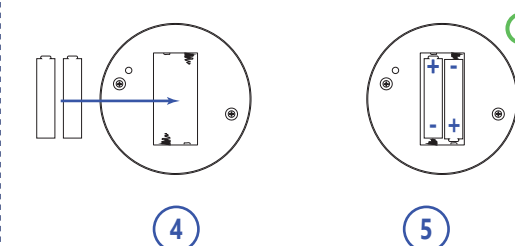
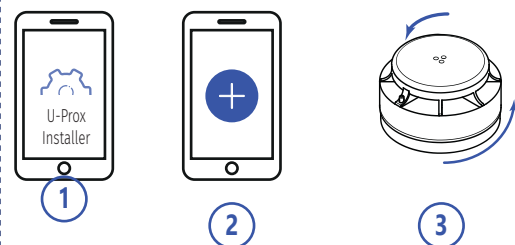
УВАГА. ЗАМІНА ЕЛЕМЕНТА ЖИВЛЕННЯ НА ІНШИЙ НЕКОРРЕКТНОГО ТИПУ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОЖЕЖІ АБО ВИБУХУ. УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНІ ЕЛЕМЕНТИ ЖИВЛЕННЯ ЗГІДНО З МІСЦЕВИМИ ЗАКОНАМИ ТА ПРАВИЛАМИ.

УВАГА. Не використовуйте соляві батареї (R03)! Наполегливо рекомендуємо використовувати літієві батареї (FR03) або лужні батареї (LR03)! Використання лужних батарей (LR03) можливе лише при температурі вище +5°C.

ГАРАНТИЙНИЙ ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Гарантийний термін експлуатації на пристрої U-Prox (крім елементів живлення) складає 2 роки з дати продажу. Якщо пристрій не працює належним чином, спершу зверніться до support@u-prox.systems, можливо це питання можна вирішити віддалено.

EN REGISTRATION	ES REGISTRO	FR ENREGISTREMENT
PT REGISTRO	RU РЕГИСТРАЦИЯ	UA РЕЄСТРАЦІЯ

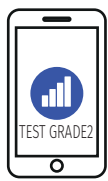


EN RANGE TEST FOR OPTIMAL INSTALLATION LOCATION	ES PRUEBA DE RANGO PARA UNA UBICACIÓN ÓPTIMA DE INSTALACIÓN
FR TEST DE GAMME POUR UN EMPLACEMENT D'INSTALLATION OPTIMAL	PT TESTE DE LOCAL DE INSTALAÇÃO IDEAL
RU ВЫБОР МЕСТА УСТАНОВКИ	UA ВИБІР МІСЦЯ ВСТАНОВЛЕННЯ



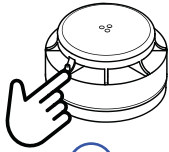
1

2a

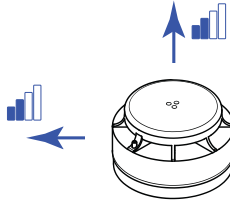


EN Due to Grade 2 requirement RF link works with reduction of power in 8 dB
ES Debido al requisito de Grado 2, el transmisor funciona con una reducción de potencia de 8dB
FR En raison de l'exigence de Grade 2, le transmetteur fonctionne avec une réduction de puissance de 8 dB
PT Devido ao requisito de Grau 2, o transmissor opera com redução de potência de 8dB
RU В связи с требованием Grade 2 радиосвязь работает со снижением мощности на 8 дБ
UA Відповідно до вимог Grede 2 радіозв'язок працює зі зниженням потужності на 8 дБ

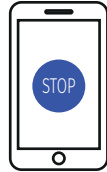
2b



3



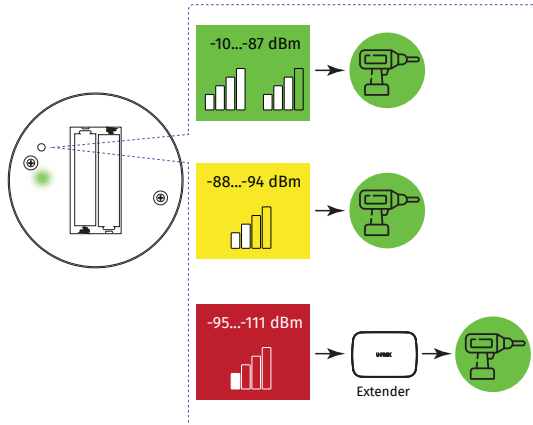
4



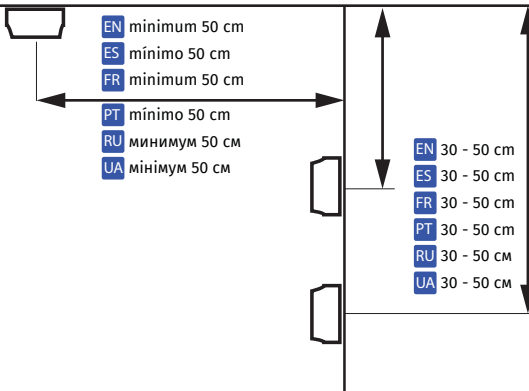
5

EN 30 min **PT** 30 min
ES 30 min **RU** 30 мин
FR 30 min **UA** 30 хв

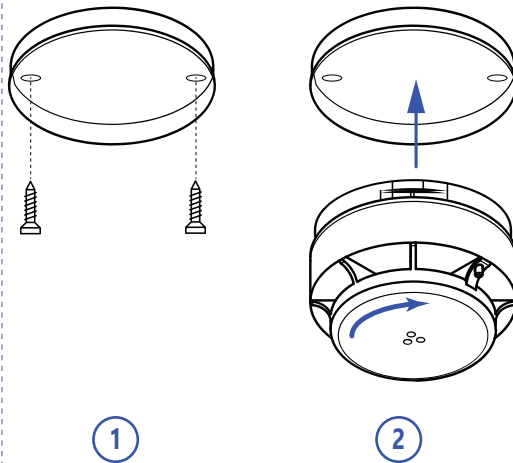
EN INDICATION IN RANGE TEST MODE **ES** INDICACIÓN EN MODO DE PRUEBA DE RANGO
FR INDICATION EN MODE TEST DE PORTÉE **PT** INDICAÇÃO NO MODO DE TESTE DE ALCANCE
RU ИНДИКАЦИЯ В РЕЖИМЕ ТЕСТИРОВАНИЯ СВЯЗИ **UA** ІНДИКАЦІЯ В РЕЖИМІ ТЕСТУВАННЯ ЗВ'ЯЗКУ



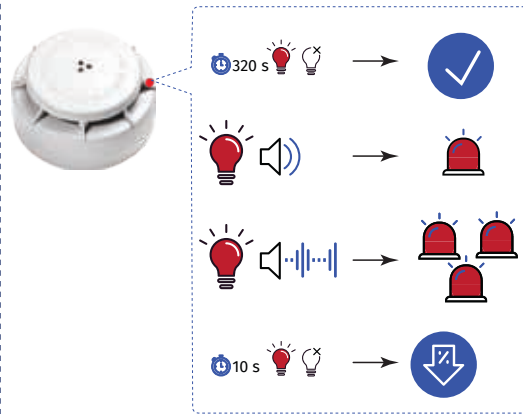
EN DEVICE PLACEMENT **ES** COLOCACIÓN DEL DISPOSITIVO
FR PLACEMENT DE L'APPAREIL **PT** COLOCAÇÃO DO DISPOSITIVO
RU РАЗМЕЩЕНИЕ УСТРОЙСТВА **UA** РОЗМІЩЕННЯ ПРИСТРОЮ



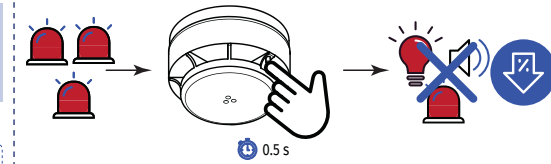
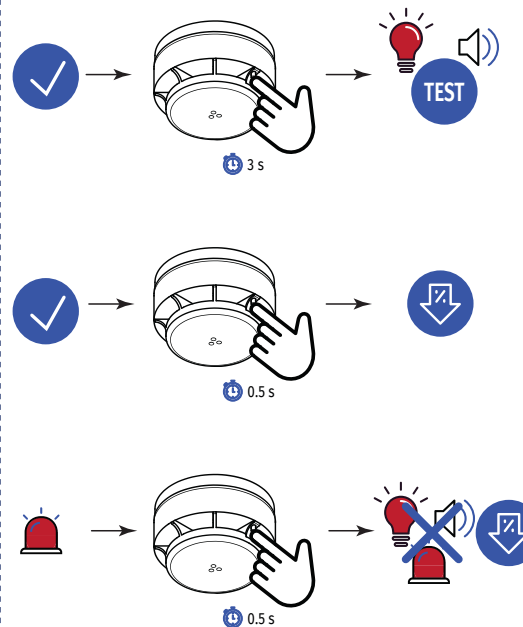
EN INSTALLATION **ES** INSTALACIÓN **FR** INSTALLATION
PT INSTALAÇÃO **RU** УСТАНОВКА **UA** ВСТАНОВЛЕННЯ



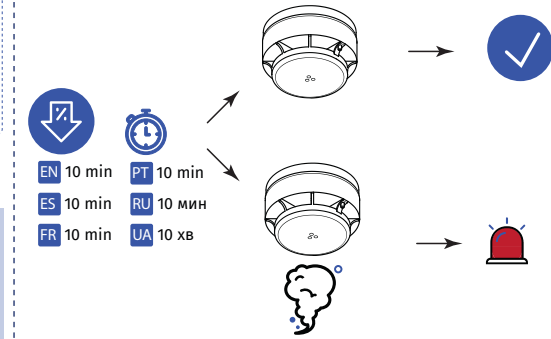
EN INDICATION **ES** INDICACIÓN **FR** INDICATION
PT INDICAÇÕES **RU** ИНДИКАЦИЯ **UA** ІНДИКАЦІЯ



EN BUTTON TEST / HUSH **ES** PRUEBA DE BOTÓN / SILENCIO
FR BOUTON TEST / SILENCE **PT** BOTÃO DE TESTE / SILÊNCIO
RU КНОПКА ТЕСТ / ТИШИНА **UA** КНОПКА ТЕСТ / ТИША



EN REDUCED SENSITIVITY MODE **ES** MODO DE SENSIBILIDAD REDUCIDA
FR MODE SENSIBILITÉ RÉDUITE **PT** MODO DE SENSIBILIDADE REDUZIDA
RU РЕЖИМ УМЕНЬШЕННОЙ ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ **UA** ЗМЕНШЕНА ЧУТЛИВІСТЬ



U-PROX